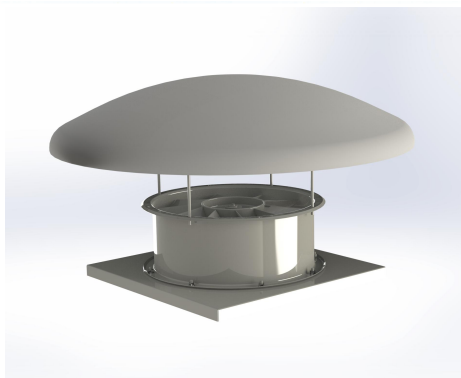




IMPIEGO:

I torrini di estrazione elicoidali sono adatti per l'aspirazione d'aria viziata, fumi, vapori degli ambienti. Utilissimi durante la stagione estiva in quei locali dove necessitano ricambi d'aria atti a conservare un ambiente arieggiato. Trovano largo impiego per l'aerazione delle officine, fonderie, cementerie, concerie, falegnamerie, industrie chimiche, meccaniche, siderurgiche dove occorre aspirare grossi volumi d'aria con bassa pressione. Temperatura d'esercizio minima - 20 °C, massima + 60 °C.

EVT: ventilatori assiali con girante con pale a profilo alare per i quali è previsto un Ntarget = 50.

USE:

The exhaust axial towers are suitable for the suction of vitiated air flue gases and vapour from the environment. They are very useful during the summer season in those environments where air changes are necessary in order to keep the room ventilated. They are also used for the aeration of workshops, foundries, cement factories, tanneries, joineries, and for chemical mechanical and metallurgical industries where big air volumes have to be sucked at low pressure. Minimum working pressure - 20 °C, maximum + 60 °C.

EVT: axial fan with impeller with aerofoil blades for which there is a Ntarget = 50.

EMPLOI:

Les tourelles d'extraction hélicoïdales sont utilisées pour l'aspiration de l'air vicié, des fumées et des vapeurs ambiantes. Elles sont très utiles en été dans les pièces exigeant des renouvellements d'air pour garder le milieu aéré. Elles trouvent une application dans l'aération des usines, des fonderies, des cimenteries, des tanneries, des menuiseries, des industries chimiques, mécaniques, sidérurgiques où il faut aspirer de grands volumes d'air à basse pression. Température de service mini - 20 °C, maxi + 60 °C.

EVT: ventilateur axial avec roue à pales aérodynamiques pour lesquels il existe une Ntarget = 50.

ANWENDUNG:

Diese Entlüftungstürme, Serie EVT, sind für das Absaugen von verbrauchter Luft, Rauch und Dampf geeignet. Besonders nützlich im Sommer überall wo man Lüften soll: in Werkstätten, Giessereien, Zementfabriken, Gerbereien, chemischen mechanischen und Eisenfabriken wo man grosse Luftmengen zu niederem Druck absaugen soll. Mindeste Betriebstemperatur: - 20 °C, höchste Temperatur + 60 °C.

EVT: Axiallüfter mit Laufrad mit Schaufeln ausgestattet, für die es eine Ntarget = 50.

USO:

Las torres de extracción helicoidal son idóneas para la aspiración de aire viciado, humos y vapores de locales. Son sumamente útiles durante el verano en los locales que necesitan renovar el aire para conservar un ambiente ventilado. Pueden emplearse para la ventilación de talleres, fundiciones, fábricas de cemento, curtidurías, carpinterías, industrias químicas, mecánicas, siderúrgicas, en donde es necesario aspirar enormes volúmenes de aire a baja presión.

Temperatura mínima de trabajo - 20 °C, máxima + 60 °C.

EVT: Ventilador axial con impulsor con álabes de perfil aerodinámico para los cuales hay un Ntarget = 50.

Legenda dati ErP - Legend data ErP - Données légende ErP - Eckdaten ErP - ErP Datos leyenda

Pn: Potenza nominale motore n: Velocità di rotazione Rapp. Spec.: Rapporto specifico q: Portata volumetrica al punto di massimo rendimento Pf: Pressione totale del ventilatore al punto di massimo rendimento Pa: Potenza assorbita dal ventilatore al punto di massimo rendimento Pe: Potenza elettrica in ingresso nel punto di massimo rendimento del ventilatore ηe: Efficienza complessiva ηe target 2013: Efficienza energetica obiettivo 2013 N: Grado di efficienza del ventilatore calcolato	Pn: Nominal motor power n: Rotational speed Rapp. Spec.: Specific ratio q: Flow rate of the fan to the point of maximum efficiency Pf: Fan total pressure at the point of maximum efficiency Pa: Power absorbed by the fan at the point of maximum efficiency Pe: Electrical power input at the point of maximum efficiency of the fan ηe: Overall efficiency ηe target 2013: Target energy efficiency 2013 N: Efficiency grade of the fan calculated
Pn: Puissance nominale moteur n: Vitesse de rotation Rapp. Spec.: Rapport spécifique q: Débit volumétrique au point maximal de rendement Pf: Pression totale du ventilateur au point maximal de rendement Pa: Puissance absorbée du ventilateur au point maximal de rendement Pe: Puissance électrique absorbée au point de rendement maximum du ventilateur ηe: Rendement global ηe target 2013: Rendement énergétique objectif 2013 N: Niveau de rendement du ventilateur calculée	Pn: Motorennennleistung n: Drehzahl Rapp. Spec.: Spezifisches Verhältnis q: Volumendurchsatz bei höchstem Wirkungsgrad Pf: Gesamtdruck des Ventilators bei höchstem Wirkungsgrad Pa: Vom Ventilator bei höchstem Wirkungsgrad entnommene Leistung Pe: Vom Motor entnommene Leistung ηe: Energieeffizienz ηe target 2013: Zielenergieeffizienz 2013 N: Wirkungsgrad des Lüfters berechneten
Pn: Pn: Potencia nominal motor n: Velocidad de rotación Rapp. Spec.: Relación específica q: Capacidad volumétrica en el punto de máximo rendimiento Pf: Presión total del ventilador en el punto de máximo rendimiento Pa: Potencia absorbida por el ventilador en el punto de máximo rendimiento Pe: Entrada potencia eléctrica en el punto de eficiencia máxima del ventilador ηe: Eficiencia global ηe target 2013: Eficiencia energética objetivo de 2013 N: Grado de eficiencia del ventilador calculado	Dati riferiti all'assemblaggio definitivo con motori ad efficienza IE2 conformi alla IEC 60034-30, categoria di misura B-D e categoria di efficienza totale. Data reported with final assembly efficiency motors IE2 according to IEC 60034-30, B-D measurement category and total efficiency category. Données se rapportant à l'assemblage définitif avec moteurs à efficacité IE2 conformes à la norme IEC 60034-30, catégorie de mesure B-D et catégorie d'efficacité totale. Daten berichtet mit definitive Montage IE2 Wirkungsgrad Motoren nach IEC 60034-30, B-D Messung Kategorie und total Wirkungsgrad Kategorie. Datos reportados con montaje de motores eficiencia IE2 según IEC 60034-30, categoría de medición B-D y categoría de eficiencia total.



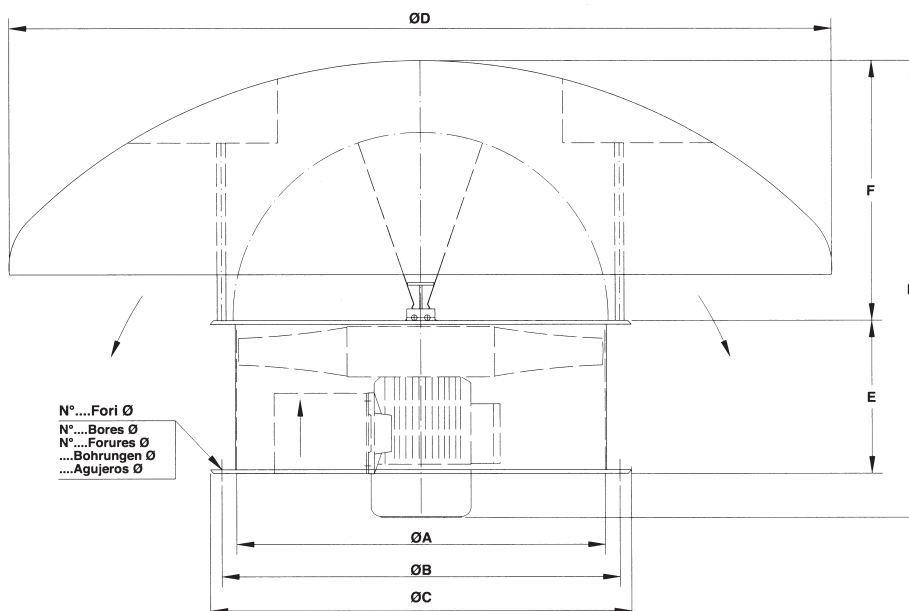
Tipo - Type - Typ - Tipo		ErP											Pt = kgf/m ²													
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Motore Motor Moteur Motor Motor	kW inst.	n. min. ⁻¹	Lp dB/A	Rapp. Spec.	q m³/min.	Pf kgf/m²	Pa kW	Pe kW	ηe	ηe target 2013	N	5	6	8	10	12	14	16	20	25	30	35	40	45	
V = m³/min																										
EVT 560/A	80 B4	0,75	1380	72	1,00	145	22	0,75	0,94	54,6	43,5	61,1	-	-	-	-	190	183	175	155	-	-	-	-	-	
EVT 630/B	90 S4	1,1	1400	74	1,00	175	27	1,08	1,33	58,6	44,5	64,2	-	-	-	-	250	242	233	215	190	-	-	-	-	
EVT 710/D	100 L4	2,2	1420	76	1,00	255	33	2,05	2,43	56,8	46,1	60,7	-	-	-	-	-	335	328	315	297	275	245	190	-	
EVT 800/D	100 L4	3	1420	78	1,00	370	35	2,90	3,39	62,4	47,0	65,4	-	-	-	-	-	-	470	450	426	400	370	330	-	
EVT 630/A	80 A6	0,37	930	66	1,00	125	11	0,30	0,44	50,6	41,4	59,2	165	158	145	132	112	-	-	-	-	-	-	-	-	
EVT 710/A	90 S6	0,75	930	67	1,00	181	17	0,69	0,91	54,8	43,4	61,4	-	-	245	232	220	206	190	-	-	-	-	-	-	
EVT 800/A	90 L6	1,1	930	68	1,00	256	18	1,08	1,38	54,9	44,6	60,3	-	-	350	339	323	302	280	230	-	-	-	-	-	
EVT 900/A	112 M6	2,2	950	70	1,00	422	19	1,82	2,23	57,5	45,9	61,6	-	-	-	-	485	468	450	405	310	-	-	-	-	
EVT 1000/A	132 S6	3	950	73	1,00	496	21	2,46	2,96	58,8	46,6	62,2	-	-	-	-	600	580	558	512	450	-	-	-	-	

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %

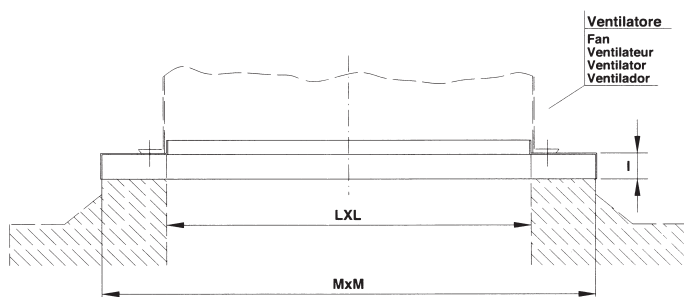
Fördertoleranz ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dB

Toleranz Schallpegel ± 3 dB
Tolerancia de la intensidad acústica ± 3 dB



Persiana a gravità su richiesta
Damper on demand
Persienne à gravité sur demande
Verschlussklappe auf Wunsch
Rejillas por gravedad a pedido



Tipo - Type - Typ - Tipo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Motore Motor Moteur Motor Motor	mm									mm			Peso Weight Poids Gewicht Peso Kg
			A	B	C	D	E	F	H	N.	Ø	LxL	MxM	I	
EVT 560	80 B4		560	605	640	1250	236	400	705	8	12	560x560	750x750	40	27
EVT 630	90 S4		630	674	720	1250	236	400	705	8	12	630x630	800x800	40	38
	80 A6								740						29
EVT 710	100 LA4		710	751	800	1250	300	400	820	8	12	710x710	900x900	45	58
	90 S6								775						51
EVT 800	100 LB4		800	837	890	1500	315	400	835	8	12	800x800	1050x1050	45	75
	90 L6								790						60
EVT 900	112 M6		900	944	1000	1500	355	480	860	12	12	900x900	1150x1150	50	95
EVT 1000	132 SA6		1000	1043	1110	1500	400	480	910	12	12	1000x1000	1300x1300	50	125

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement

Maße unverbindlich
Los datos de la tabla no son vinculantes.

Peso ventilatore in kg (completo di motore)
Fan weight in kg (including motor)
Poids du ventilateur en kg (complet avec moteur)

Ventilator Gewicht in kg (mit Motor)
Peso del ventilador en kg (equipado con el motor)



Accessori - Accessories

Accessoires - Zubehörteile - Accesorios

PERSIANE AUTOMATICHE DI GRAVITÀ

Impiego: Le persiane automatiche a gravità hanno forma quadra e vengono installate con i ventilatori elicoidali serie EVP - EVF - EVL - EVc come protezione dalle intemperie e per impedire la fuoriuscita dell'aria calda nella stagione fredda. L'apertura automatica avviene mediante la spinta provocata dal flusso dell'aria generato dal ventilatore in funzionamento. La chiusura avviene per gravità a ventilatore fermo ★ (dal tipo 800x800 utilizzare solo per motori 6-8 poli).

Particolarità costruttive. Le persiane automatiche a gravità sono costituite da un telaio in lamiera zincata (con flangia e foratura corrispondenti al ventilatore) e un certo numero di alette apribili in alluminio sostenute da perni d'acciaio fissati al telaio.

GRAVITY SHUTTERS

Use: The automatic gravity shutters have a squared shape and they are assembled with the helical fans type EVP - EVF - EVL - EVc as a protection against bad weather and also to avoid hot air to come out during the cold season. The automatic opening is effected by means of the thrust provoked by the airflow generated by the fan in operation. Closing is caused by the gravity when the fan is stopped ★ (of an 800x800 type to be used only for 6-8 pole electrical motors).

Construction Features. The automatic gravity shutters are made of galvanized sheet iron frame (with flange and boring corresponding to the fan) and a certain number of aluminium opening fins supported by steel pivots fixed to the frame.

VOLET AUTOMATIQUE A GRAVITE

Applications: Les volets automatiques à gravité carrés sont utilisés avec les ventilateurs hélicodaux séries EVP - EVF - EVL - EVc comme protection contre les intempéries et pour empêcher la sortie de l'air chaud en hiver. L'ouverture automatique s'effectue par la poussée provoquée par le débit de l'air engendré par le ventilateur en fonctionnement. La fermeture a lieu par gravité, le moteur arrêté ★ (à partir du modèle 800x800, n'utiliser que pour les moteurs électriques 6-8 pôles).

Caractéristiques de construction: Les volets automatiques à gravité sont constitués par un châssis en tôle galvanisée (avec bride et perçage correspondant au ventilateur) et d'ailettes en aluminium fixées au châssis par pivots.

SELBSTÖFFNENDE SKLAPPEN, SERIE PG

Anwendung: Die selbstöffnende Klappen sind viereckig und werden zusammen mit den Axialventilatoren Serie EVP - EVF - EVL - EVc eingebaut. Sie schützen vor dem schlechten Wetter und verhindern das Ausströmen warmer Luft in der kalten Jahreszeit. Die automatische Öffnung erfolgt durch den Schub der vom Ventilator erzeugten Luftströmung. Die Schließung erfolgt durch Schwerkraft bei stillstehendem Ventilator ★ (vom Typ 800x800 nur für 6-8-polige Elektromotoren verwenden).

Baueigenschaften. Diese Klappen bestehen aus einem Rahmen aus verzinktem Stahlblech (Mit Flansch und Bohrungen passend zum Ventilator) und einer bestimmten Anzahl von Flügeln, welche um einen an dem Rahmen befestigten Zapfen drehen.

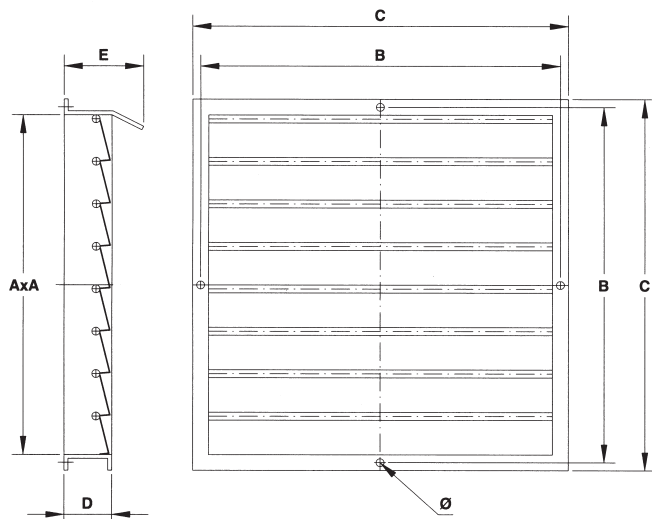
REJILLAS AUTOMÁTICAS POR GRAVEDAD

Uso: Las rejillas automáticas por gravedad son cuadradas y se instalan con los ventiladores helicoidales de las series EVP - EVF - EVL - EVc, para proteger de la intemperie y para impedir que salga el aire caliente durante el invierno. La rejilla se abre automáticamente por la fuerza del flujo del aire generado por el ventilador en funcionamiento.

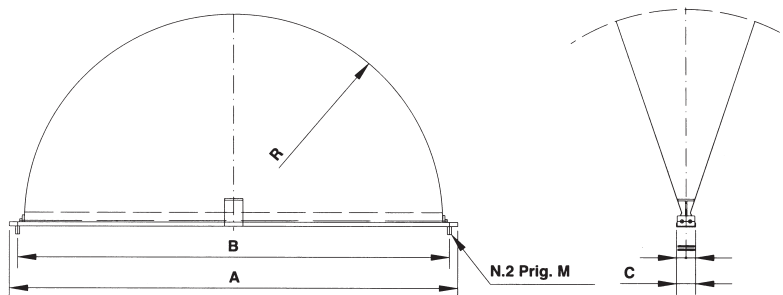
El cierre se produce por gravedad con el ventilador parado ★ (del tipo 800x800 utilizar solo para motores eléctricos de 6-8 polos).

CARACTERÍSTICAS DE FABRICACIÓN. Las rejillas automáticas por gravedad están constituidas por un bastidor de chapa galvanizada (con brida y agujeros que corresponden al ventilador) y por un cierto número de aletas de aluminio que se abren, sujetas por pernos de acero fijados al bastidor.

EVP-EVF-EVL-EVc



EVT



Persiana Tipo	A	B	C	M	R
PGC 560	640	605	47	10	285
PGC 630	710	675	47	10	320
PGC 710	775	750	47	10	358
PGC 800	870	840	47	10	402
PGC 900	975	944	47	10	450
PGC 1000	1083	1043	47	10	500

Tipo - Type - Typ - Tipo	mm						Peso Weight Poids Gewicht Peso Kg
	A	B	C	D	E	Ø	
PG 315 x 315	315	356	380	80	130	10	2,0
PG 355 x 355	355	395	420	80	130	10	2,3
PG 400 x 400	400	438	465	80	130	10	2,9
PG 450 x 450	450	487	515	80	130	10	3,3
PG 500 x 500	500	541	565	80	130	10	3,8
PG 560 x 560	560	605	630	80	130	12	5,0
PG 630 x 630	630	674	700	90	140	12	6,5
PG 710 x 710	710	751	790	100	150	12	8,0
PG 800 x 800 *	800	837	875	110	160	12	11,0
PG 900 x 900 *	900	934	980	120	170	12	15,0
PG 1000 x 1000 *	1000	1043	1080	130	180	12	18,0

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Maße unverbindlich
Los datos de la tabla no son vinculantes.